SHOWA

ChemRest

CS720

7/S • 8/M • 9/L • 10/XL • 11/XXL

Regulation (EU) 2016/425

CE 0598

CAT.III

Module B EU Type Examination Certificate, Notified Body 2777
SATRA Technology Europe Ltd.
Bracetown Business Park, Clonee, Meath, D15 YN2P, Ireland

Module D Ongoing Conformity, Notified Body 0598
SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Made in Vietnam

EU DECLARATION OF CONFORMITY
www.showagroup.com

TO FULLY ASSESS YOUR ASSOCIATED RISKS WITH CHEMICAL SUBSTANCES USE :
www.chemrest.com

CS720(0924-2)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

-Authorized Representative / Importer

(EU) **SHOWA International (Netherlands) B.V.**
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

(JP) **SHOWA GLOVE Co.**
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

(US) **SHOWA**
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

(CA) **SHOWA**
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

(AU) **SHOWA**
680 Dohertys Road, Truganina, VIC, 3029 Australia

For Contact with Foodstuffs
COMMISSION REGULATION (EC) No.1935/2004 and 2023/2006

EN ISO 21420:2020

Level 5

Dexterity	Soepelheid	Hassasiyet	Ελευθερία κινήσεων
Déxtérité	Kätevyys	Ročnost	Spretnost
Fingerfertigkeit	Fingerkänsla	Spretnost	Сръчност
Destrezza	Fingerføling	Dexteritate	Obratnosť
Destreza	Fingerfølsomhet	Úchopová schopnost	Функциональные возможности
Destreza	manualność	Kézügyesség	مهارة

Min. – Max.: 1 2 3 4 **5**

EN 388:2016+A1:2018

EN 388

3132A

Mechanical risks	Mechanische risico's	Mekanik riskler	Μηχανικοί κίνδυνοι
Risques mécaniques	Suojaa mekaanisilta vaaroilta	Mehansko tveganje	Mehaničke rizike
Mechanische Risiken	Mekaniska risker	Mehanički rizici	Механични рискове
Rischi meccanici	Mekaniske risici	Riscuri mecanice	Mechanické riziká
Riesgos mecánicos	Mekaniske farer	Mechanická rizika	Механические риски
Riscos mecânicos	zagrożeniami mechanicznymi	Mechanikai veszélyek	مخاطر ميكانيكية

Abrasion	Cut	Tear	Puncture	Cut EN ISO 13997
Abrasion	Coupure	Déchirure	Perforation	Coupure
Abrieb	Schnitt	Weiterreißen	Durchstich	Schnitt
Abrasione	Taglio	Strappo	Perforazione	Taglio
Abrasión	Corte	Desgarro	Perforación	Corte
Abrasão	Corte	Rasgo	Perfuração	Corte
Schuurweerstand	Snijweerstand	Scheurweerstand	Weerstand tegen perforatie	Snijweerstand
Hankaus	Viilto	Repäisy	Pisto	Viilto
Nötningshärdighet	Skärbeständighet	Rivhållfasthet	Punkteringsmotstånd	Skärbeständighet
Slidstyrke	Skærefasthed	Brudstyrke	Gennemhulningsmodstand	Skærefasthed
Slitestyrke	Kutt	Rivestyrke	Punktering	Kutt
Przetarcie	przecięcie	rozdarcie	przebicie	przecięcie
aşınma	Kesilme	Yırtılma	Delinme	Kesilme
Abrazija	Rez	Trganje	Prediranja	Rez
Abrazija	Posekotina	Cepanje	Punkcija	Posekotina
Abraziune	Tăiere	Sfâșiere	Perforare	Tăiere
Odolnost proti oděru	Odolnost proti řezu	Odolnost proti dalšímu trhání	Odolnost proti propíchnutí	Odolnost proti řezu
Kopásállóság	Vágásállóság	Szakadással szembeni ellenállás	Átlyukadással szembeni ellenállás	Vágásállóság
Τριβή	Κοψίματα	Σχισίματα	Τρυπήματα	Κοψίματα
Habanje	Presijecanje	Trganje	Probijanje	Presijecanje
Изтриване	Прорязване	Раздиране	Пробождане	Прорязване
Odieranie	Prerezanie	Roztrhnutie	Prepichnutie	Prerezanie
Истирание	Разрезы	Износ	Проколы	Разрезы
تآكل	قطع	تمزق	ثقب	قطع
Min. – Max.	N/A Min. – Max.	Min. – Max.	Min. – Max.	N/T Min. – Max.
0 1 2 **3** 4	X 0 **1** 2 3 4 5	0 1 2 **3** 4	0 1 **2** 3 4	X **A** B C D E F
Level 1 100	Level 1 1,2	Level 1 10 N	Level 1 20 N	Level A 2 N
Level 2 500	Level 2 2,5	Level 2 25 N	Level 2 60 N	Level B 5 N
Level 3 2000	Level 3 5,0	Level 3 50 N	Level 3 100 N	Level C 10 N
Level 4 8000	Level 4 10,0	Level 4 75 N	Level 4 150 N	Level D 15 N
Level 5 -	Level 5 20,0	Level 5 -	Level 5 -	Level E 22 N
				Level F 30 N

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

EN 407:2020

EN 407

X1XXXX

Thermal risks (heat and/or fire)	Termiska risker	Teplotní rizika
Risques thermiques	Termiske risici	Hőveszély
Thermische Risiken	Termiske farer	Θερμικοί κίνδυνοι
Rischi legati al calore	Zagrożenia termiczne	Toplinskih rizika
Riesgos Térmicos	Termal Riskler	Топлинни рискове
Riscos Térmicos	Toplotna tveganja	Tepelné riziká
Thermische risico's	Termalni rizici	Термальные риски
Suojaus kuumuutta vastaan	Riscuri termice	مخاطر متعلقة بالحرارة

Limited flame spread	Contact heat	Convective heat	Radiant heat	Small splashes of molten metal	Large quantities of molten metal
Propagation limitée de flamme	Chaleur de contact	Chaleur convective	Chaleur rayonnante	Petites éclaboussures de métal en fusion	Grandes quantités de métal en fusion
Begrenzte Flammenausbreitung	Kontakthitze	Konvektive Hitze	Strahlungswärme	Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	Große Menge geschmolzenen Metalls
Propagazione di fiamma limitata	Calore da contatto	Calore convettivo	Calore radiante	Piccole gocce di metallo fuso	Grandi quantità di metallo fuso
Propagación limitada de la llama	Calor de contacto	Calor convectivo	Calor radiante	Pequeñas salpicaduras de metal fundido	Grandes cantidades de metal fundido
Propagação de chama limitada	Calor contato	Calor convectivo	Calor radiante	Pequenos salpicos de metal fundido	Grandes quantidades de metal fundido
Beperkte vlamverspreiding	Contact hitte	Convectieve hitte	Stralingswarmte	Kleine spatten gesmolten metaal	Grote spatten gesmolten metaal
Rajoitettu liekin leviäminen	Kosketuslämmön kestävyys	Konvektiolämmön kestävyys	Säteilylämmön kestävyys	Suojaus pieniä sulametalliroiskeita vastaan	Suojaus suuria sulametalliroiskeita vastaan
Begränsad flamspridning	Kontaktvärme	Konvektionsvärme	Strålande värme	Små stänk av smält metall	Stora mängder smält metall
Begrænset flammespredning	Kontaktvarme	Konvektionsvarme	Strålingsvarme	Små stænk af smeltet metal	Store mængder smeltet metal
Begrenset flammespredning	Kontaktvarme	Konvektiv varme	Strålevarme	Småsprut av smeltet metall	Store mengder av smeltet metall
Ograniczone rozprzestrzenianie się płomienia	Ciepło kontaktowe	Ciepło konwekcyjne	Promieniowanie cieplne	Drobne odpryski stopionego metalu	Duże kawałki stopionego metalu
Sınırlı alev yayılımı	Kontak ısı	Konvektif ısı	Radyant Isı	Küçük ergimiş metal sıçraması	Büyük ergimiş metal sıçraması
Omejeno širjenje plamena	Kontaktna toplota	Konvekcijska toplota	Sevalna toplota	Brizgi staljene kovine	Velike količine staljene kovine
Ograničeno širenje plamena	Kontaktna toplota	Konvenktivna toplota	Isijavajuća toplota	Male kapljice rastopljenog metala	Velike količine rastopljenog metala
Răspândire limitată a flăcării	Căldură de contact	Căldură convectivă	Căldură radiantă	Stropi mici de metal topit	Cantități mari de metal topit
Omezené šíření plamene	Kontaktní teplo	Konvekční teplo	Sálavé teplo	Malé stříkance roztaveného kovu	Velké množství roztaveného kovu
Korlátozott lángterjedés	Kontakthő	Hőátvitel	Sugárzó hő	Kis olvadt fém fröccsenések	Nagy mennyiségű olvadt fém
Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας	Θερμότητα με επαφή	Συναγωγή θερμότητας	Ακτινοβολούμενη θερμότητα	Μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου	Μεγάλες ποσότητες λιωμένου μετάλλου
Ograničeno širenje plamena	otpornost na kontaktnu toplinu	otpornost na konvekcijsku toplinu	otpornost na radijacijsku toplinu	otpornost na manju količinu rastaljenog metala	otpornost na veću količinu rastaljenog metala
Ограничено разпространение на пламъка	Контактна топлина	Конвекционна топлина	Лъчиста топлина	Малки пръски разтопен метал	Големи количества разтопен метал
Obmedzené šírenie plameňa	Kontaktné teplo	Konvekčné teplo	Sálavé teplo	Malé rozstreky roztaveného kovu	Veľké množstvá roztaveného kovu
Ограниченное распространение пламени	Контактный нагрев	Конвективная теплота	Тепловое излучение	Мелкие брызги расплавленного металла	Большое количество расплавленного металла
انتشار اللهب المحدود	التعرض للحرارة	الحرارة الحملانية	الحرارة الإشعاعية	رشاشات معدن منصهر صغيرة	كميات معدن منصهر كبيرة
N/A Min. – Max.	N/A Min. – Max.	N/T Min. – Max.	N/T Min. – Max.	N/T Min. – Max.	N/A Min. – Max.
X 1 2 3 4	X **1** 2 3 4	**X** 1 2 3 4	**X** 1 2 3 4	**X** 1 2 3 4	**X** 1 2 3 4

Limited flame spread:

	After flame time	After glow time
Level 1	≤ 15 s	no requirement
Level 2	≤ 10 s	≤ 120 s
Level 3	≤ 3 s	≤ 25 s
Level 4	≤ 2 s	≤ 5 s

Contact heat:

	Contact Temp. T_c	Threshold time t_t
Level 1	100 ℃	≥ 15 s
Level 2	250 ℃	≥ 15 s
Level 3	350 ℃	≥ 15 s
Level 4	500 ℃	≥ 15 s

	Heat transfer Index HTI	Heat transfer $RHTI_{24}$	Number of droplets	Mass of iron
Level 1	≥ 4 s	≥ 7 s	≥ 10	≥ 30g
Level 2	≥ 7 s	≥ 20 s	≥ 15	≥ 60g
Level 3	≥ 10 s	≥ 50 s	≥ 25	≥ 120g
Level 4	≥ 18 s	≥ 95 s	≥ 35	≥ 200g

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)

EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1/Type A

JKLNOPT

Chemical risks	Chemische risico's	Kimyasal riskler	Χημικοί κίνδυνοι
Risques chimiques	Suojaa kemikaaleilta	Kemično tveganje	Kemijske rizike
Chemische Risiken	Kemiska risker	Hemijski rizici	Химически рискове
Rischi chimici	Beskyttelse mod kemikalier	Riscuri chimice	Chermické riziká
Riesgos químicos	Kjemiske farer	Chemická rizika	Химические риски
Riscos químicos	zagrożenia chemiczne	Vegyianyagok okozta veszélyek	مخاطر كيميائية

	EN 16523-1:2015+A1:2018 Permeation	EN ISO 374-4:2019 Degradation
J : n-Heptane - CAS No.142-82-5	Level 6	52.9%
K : Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2	Level 6	6.6%
L : Sulphuric acid 96% - CAS No.7664-93-9	Level 3	84.6%
N : Acetic acid 99% - CAS No.64-19-7	Level 3	43.7%
O : Ammonium hydroxide 25% - CAS No.1336-21-6	Level 4	40.4%
P : Hydrogen peroxide 30% - CAS No.7722-84-1	Level 6	9.9%
T : Formaldehyde 37% - CAS No.50-00-0	Level 6	44.5%

*0: Below minimum
Level 1 > 10 min — Level 4 > 120 min
Level 2 > 30 min — Level 5 > 240 min
Level 3 > 60 min — Level 6 > 480 min

(Min. 0 - Max. 6)

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

EN ISO 374-5

Micro-organism risks	Mikroorganiska risker	Odolnost proti mikroorganismům
Risques liés aux micro-organismes	Beskyttelse mod mikroorganismer	Mikroorganizmusok okozta veszélyek
Risiko durch Mikroorganismen	Mikroorganismer	Κίνδυνοι από μικρο-οργανισμούς
Rischi microrganici	zagrożenia biologiczne	Mikroorganizamske rizike
Riesgos de microorganismos	Mikro-organizma riskleri	Рискове от микроорганизми
Riscos de microrganismos	Tveganje, povezano z mikroorganizmi	Mikroorganizmy
Microbacteriële risico's	Rizici od mikroorganizama	Риски, связанные с микроорганизмами
Suojaa mikro-organismeilta	Riscuri legate de microorganisme	الكائنات الدقيقة المخاطر

Protection against bacteria and fungi - Pass
Protection against viruses - Not tested

Penetration	AQL	Inspection level
Level 3	<0.65	G1
Level 2	**<1.5**	**G1**
Level 1	<4.0	S4

[EN] Liner: Polyester Coating: Nitrile
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately. • Do not use where there are electrical, thermal, heat and/or fire or entanglement risks. • The performance levels apply to the palm side. • Store in a dry place, away from the light.
• Discard used gloves in compliance with local regulations. • Do not wash. The performance levels cannot be guaranteed after washing.
• Must not come in contact with a naked flame. • Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistance gloves. • Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance and the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. • Designed to protect against micro-organisms and comply with EN ISO 374-5 requirements. • The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. • Not tested against viruses. • There are some restrictions when this glove is used for contact with foodstuffs. To know which restrictions apply and for which specific foodstuffs this glove can be used, please refer to the SHOWA International (Netherlands) B.V. or make sure the SHOWA EU Regulatory Compliance Statement of CS720. • The printed surfaces shall not come in contact with food. • When putting on gloves, grasp the glove at the bottom of the cuff and pull the glove over your hand. Ensure the gloves fit well. Repeat on the other hand. • When removing gloves, place the fingertips into the palm of the other glove. Pull the glove until off. Repeat on the other hand.
• These gloves have an obsolescence of 3-5 years with correct storage in an unused condition. It cannot be guaranteed as the material will be affected by external factors such as temperature, humidity, ozone, etc.

[FR] Tricot: Polyester Enduction: Nitrile
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement. • Ne pas utiliser en cas de risques électriques, thermiques et/ou de feu et d'enchevêtrement. • Les niveaux de performances s'appliquent à la paume de la main.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité. • Jeter les gants utilisés en conformité avec les réglementations locales. • Ne pas laver. Les niveaux de performance ne sont pas garantis après lavage. • Ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue. • Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection. • Il est recommandé de vérifier que le gant est bien conforme à l'utilisation qui va en être faite. En effet les conditions réelles du poste de travail peuvent être légèrement différentes des conditions dans lesquelles les tests de résistance à la température, à l'abrasion et à la dégradation ont été réalisés. • Lors de l'utilisation, les gants de protection peuvent être moins résistants aux produits chimiques dangereux en raison de changements dans les propriétés physiques. Les gestes opérés, les accrocs possibles, les frottements, les détériorations causées par les produits chimiques sont autant de facteurs qui peuvent réduire le temps d'utilisation de façon significative. Pour les produits corrosifs, la détérioration est le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix du gant de protection chimique. • Les informations concernant le temps de perméation peuvent être plus ou moins à revoir en fonction des facteurs réels au poste de travail. Ceux-ci ainsi que l'utilisation de mélanges ou de produits chimiques purs peuvent modifier le niveau de performance. • La résistance chimique a été évaluée en conditions de laboratoires sur des échantillons pris dans la paume de la main et concerne uniquement le produit chimique testé. Le résultat peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Conçu pour protéger contre les micro-organismes et conforme aux exigences de l'EN ISO 374-5. • La résistance à la pénétration a été évaluée en conditions de laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé. • Non testé contre les virus. • Il existe quelques restrictions lors de l'utilisation de ce gant dans le milieu alimentaire. Pour connaître quelles sont ces restrictions et à quels types d'aliments elles s'appliquent, se rapprocher de Showa International (Pays-Bas) B.V ou vérifier le certificat de conformité du CS720. • Les surfaces imprimées ne doivent pas être mises en contact avec les produits alimentaires.
• Pour utiliser des gants, tenir le gant par le bout de la manchette et enfiler le gant sur la main en l'étirant. S'assurer que les gants sont bien ajustés. Répéter l'opération sur l'autre main. • Pour retirer les gants, mettez les bouts des doigts d'une main dans la paume de l'autre main. Tirez le gant jusqu'à ce qu'il soit enlevé. Répéter l'opération sur l'autre main. • Ces gants ont une obsolescence de 3 à 5 ans dans des conditions de stockage correctes lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Leur durée de vie ne peut pas être garantie car la matière sera affectée par des facteurs externes tels que la température, l'humidité, l'ozone, etc.

[DE] Trägergewebe: Polyester Beschichtung: Nitril
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. • Nicht bei elektrischen, thermischen, Wärme- und / oder Brand- oder Einzugsgefahr verwenden. • Die Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handfläche. • Trocken und vor Licht geschützt lagern. • Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften. • Nicht waschen. Die Leistung kann nach dem Waschen nicht garantiert werden. • Darf nicht mit offener Flamme in Berührung kommen. • Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen. • Es wird empfohlen, zu prüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typprüfung in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können. • Aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften können Schutzhandschuhe vor gefährlichen Chemikalien weniger Schutz bieten. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Degradation durch den chemischen Kontakt usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor bei der Auswahl von Chemikalienschutzhandschuhen sein. • Permeationsinformationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien beeinflussen können, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen und nur anhand von Proben aus der Handfläche beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird.
• Entwickelt zum Schutz vor Mikroorganismen und erfüllt die Anforderungen nach EN ISO 374-5. • Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Probe. • Nicht gegen Viren getestet. • Es gibt einige Einschränkungen, wenn dieser Handschuh für den Kontakt mit Lebensmitteln verwendet wird. Um zu wissen, welche Einschränkungen gelten und für welche spezifischen Lebensmittel dieser Handschuh verwendet werden kann, wenden Sie sich bitte an SHOWA International (Niederlande) B.V. oder stellen Sie sicher, dass die SHOWA EU-Konformitätserklärung von CS720 vorliegt. • Die bedruckten Oberflächen dürfen nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommen. • Fassen Sie beim Anziehen der Handschuhe den jeweiligen Handschuh am unteren Ende der Stulpe an und ziehen Sie den Handschuh über Ihre Hand. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe richtig anliegen. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Hand.
• Legen Sie zum Ausziehen der Handschuhe die Fingerkuppen der einen Hand auf die Handinnenfläche des anderen Handschuhs. Ziehen Sie den Handschuh vollständig von der Hand. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Hand. • Diese Handschuhe sind bei korrekter Lagerung in unbenutztem Zustand 3-5 Jahre haltbar. Dieser Zeitraum kann jedoch nicht garantiert werden, da das Material durch äußere Faktoren wie Temperatur, Feuchtigkeit, Ozon usw. beeinträchtigt werden kann.

[IT] Fodera: Poliestere Rivestimento: Nitrile
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica. • Non utilizzare in presenza di rischi elettrici, termici e/o di incendio o di impigliamento. • Le prestazioni fanno riferimento al palmo del guanto. • Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Eliminare i guanti utilizzati in conformità con le normative locali.
• Non lavare. I livelli di prestazione non possono essere garantiti dopo il lavaggio. • Non deve entrare in contatto con una fiamma. • Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni. • Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire dal test del tipo a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. • Quando vengono utilizzati, i guanti protettivi possono fornire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di cambiamenti nelle proprietà fisiche. I movimenti, l'impigliamento, lo sfregamento, il deterioramento causato dal contatto chimico ecc. possono ridurre significativamente il tempo di utilizzo effettivo. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti di resistenza chimica. • Le informazioni sulla permeazione non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro a causa di altri fattori che possono influenzare le prestazioni e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio solo da campioni prelevati dal palmo e si riferisce solo alla sostanza chimica testata. Può essere diverso se la sostanza chimica viene utilizzata in una miscela. • Progettato per proteggere dai microrganismi e soddisfare i requisiti EN ISO 374-5. • La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato. • Non testato contro i virus. • Ci sono alcune restrizioni quando questo guanto viene utilizzato per il contatto con i prodotti alimentari. Per sapere quali restrizioni si applicano e per quali prodotti alimentari specifici è possibile utilizzare questo guanto, fare riferimento a SHOWA International (Olanda) B.V. o assicurarsi che la Dichiarazione di conformità alle normative SHOWA UE di CS720. • Le superfici stampate non devono venire a contatto con il cibo. • Quando si indossano i guanti, afferrare il guanto nella parte inferiore del polsino e tirare il guanto sulla mano. Assicurarsi che i guanti calzino bene. Ripetere l'operazione sull'altra mano. • Quando si rimuovono i guanti, posizionare la punta delle dita nel palmo dell'altro guanto. Tirare il guanto finché non si sfila. Ripetere l'operazione sull'altra mano. • Questi guanti hanno una validità di 3-5 anni se conservati in modo corretto prima di essere utilizzati. Non può essere garantita tale validità in quanto il materiale sarà influenzato da fattori esterni quali temperatura, umidità, ozono, ecc.

[ES] Forro: Poliéster Recubrimiento: Nitrilo
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato. • No usar donde haya riesgos eléctricos, térmicos, de calor y / o incendio o atrapamientos. • Los niveles de rendimiento aplicados en la palma. • Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad. • Deseche los guantes utilizados de conformidad con las normativas locales. • No lavar. Los niveles de rendimiento no pueden garantizarse después del lavado. • No debe entrar en contacto con una llama. • Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección. • Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo según la temperatura, la abrasión y la degradación. • Cuando se usan, los guantes de protección pueden proporcionar menos resistencia a los químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, rozamientos, degradaciones causadas por el contacto químico, etc. pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a considerar en la selección de guantes de resistencia química. • La información de permeación no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que pueden influir en el rendimiento y la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma de la mano y se relaciona solo con el químico probado. Puede ser diferente si el químico se usa en una mezcla. • Diseñado para proteger contra los microorganismos y cumplir con los requisitos EN ISO 374-5. • La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y se relaciona solo con la muestra probada. • No probado contra virus. • Existen algunas restricciones cuando este guante se utiliza para el contacto con alimentos. Para saber qué restricciones se aplican y para qué alimentos específicos se puede utilizar este guante, consulte SHOWA International B.V. (Países Bajos) o asegúrese de que la Declaración de cumplimiento de la normativa de SHOWA EU del CS720. • Las superficies impresas no deben entrar en contacto con los alimentos. • Al ponerse los guantes, agarre los guantes por la parte inferior del puño y tire del guante sobre su mano. Asegúrese de que los guantes se ajustan bien. Repita el procedimiento con la otra mano. • Al quitarse los guantes, coloque la punta de los dedos en la palma del otro guante. Tire del guante hasta sacarlo. Repita el procedimiento con la otra mano. • Estos guantes tienen una obsolescencia de 3 a 5 años con un almacenamiento correcto en condiciones de no uso. No puede garantizarse, ya que el material se verá afectado por factores externos como la temperatura, la humedad, el ozono, etc.

[PT] Forro: Poliéster Revestimento: Nitrilo
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente. • Não use onde houver riscos eletricos, térmica ou calor, ou fogo ou armadilha. • Níveis de desempenho aplicadas em palma. • Conservar ao abrigo da luz e da humidade. • Descarte as luvas utilizadas em conformidade com as regulamentações locais.
• Não lavar. Os níveis de desempenho não podem ser garantidos após a lavagem. • Não deve entrar em contato com uma chama.
• Antes de usar, inspecione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição. • Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste, dependendo da temperatura, abrasão e degradação. • Quando usadas, as luvas de proteção podem fornecer menos resistência aos produtos químicos perigosos devido a mudanças nas propriedades físicas. Movimentos, impedimentos, fricções, degradação causada pelo contato com produtos químicos etc. podem reduzir significativamente o tempo real de uso. Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas de resistência química.
• As informações sobre permeação não refletem a duração real da proteção no local de trabalho devido a outros fatores que podem influenciar o desempenho e a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras retiradas apenas da palma da mão e refere-se apenas ao produto químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado em uma mistura. • Projetado para proteger contra microrganismos e atender aos requisitos EN ISO 374-5. • A resistência à penetração foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas ao espécime testado. • Não testado contra vírus. • Existem algumas restrições quando esta luva é usada para contato com alimentos. Para descobrir quais restrições se aplicam e para quais alimentos específicos esta luva pode ser usada, veja SHOWA International B.V. (Holanda) ou certifique-se de que a Declaração de conformidade com os regulamentos SHOWA EU do CS720. • As superfícies impressas não devem entrar em contato com alimentos. • Ao colocar luvas, agarre a luva na parte inferior do punho e puxe a luva sobre a sua mão. Certifique-se de que as luvas se adaptam bem às mãos. Repita na outra mão. • Ao remover luvas, coloque as pontas dos dedos na palma da outra luva. Puxe a luva até a remover. Repita na outra mão. • Estas luvas têm uma obsolescência de 3 a 5 anos com o armazenamento correto e sem terem sido utilizadas. Tal facto não pode ser garantido uma vez que o material será afetado por fatores externos como a temperatura, humidade, ozono, etc.

[NL] Voering: Polyester Coating: Nitril
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. • Niet te gebruiken op plaatsen waar zich elektrische, thermische, hitte- en/of brandgevaarlijke of verwikkelde risico's voordoen. • De prestatieniveaus zijn van toepassing op de handpalmzijde. • Bewaren op een donkere en droge plaats. • Gooi gebruikte handschoenen weg rekening houdend met de plaatselijke voorschriften. • Niet wassen. De prestatieniveaus kunnen namelijk niet worden gegarandeerd na het wassen. • Mag niet in contact komen met een open vlam. • Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden. • Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Dit omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de daadwerkelijke test, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. • Na gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden aan de gevaarlijke chemicaliën als gevolg van veranderingen in fysieke eigenschappen. Bewegingen, vastlopen, wijrving en degradatie veroorzaakt door het chemische contact kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn bij het selecteren van handschoenen met chemische weerstand. • Permeatie-informatie weerspiegelt niet de werkelijke duur van bescherming op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën kunnen beïnvloeden. • De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld op monsters die alleen uit de handpalm zijn genomen en heeft alleen betrekking op de geteste chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt. • Ontworpen om te beschermen tegen micro-organismen en te voldoen aan EN ISO 374-5-vereisten. • De penetratieweerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste monster. • Niet getest tegen virussen. • Er zijn enkele beperkingen wanneer deze handschoen wordt gebruikt voor contact met voedingsmiddelen. Om te weten welke beperkingen van toepassing zijn en voor welke specifieke voedingsmiddelen deze handschoen kan worden gebruikt, raadpleegt SHOWA International (Nederland) B.V. of zorg ervoor dat de SHOWA EU-conformiteitsverklaring van CS720 voldoet. • De bedrukte oppervlakken mogen niet in aanraking komen met voedsel.
• Wanneer u de handschoenen aantrekt, pakt u de handschoen vast aan de onderkant van de manchet en trekt u de handschoen over uw hand. Zorg dat de handschoenen goed volledig goed zitten. Herhaal aan de andere kant. • Wanneer u de handschoenen uittrekt, plaatst dan uw vingertoppen in de handpalm van de andere handschoen. Trek de handschoen uit. Herhaal aan de andere kant. • Deze handschoenen hebben een houdbaarheid van 3-5 jaar bij correcte opslag in een ongebruikte toestand. De houdbaarheid kan niet worden gegarandeerd, aangezien het materiaal wordt beïnvloed door externe factoren zoals temperatuur, vochtigheid, ozon, etc,

[FI] Vuori: Polyesteri Pinnoite: Nitriili
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi. • Älä käytä kohteissa, joissa on sähköisiä, termisiä, kuuma- ja/tai avotuli tai tarttumisen vaara. • Suoritustasot koskevat vain päällystettyä pintaa. • Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa.
• Hävitä käytetyt käsineet paikallisten määräysten mukaisesti. • Ei pesua. Käsineen suoritustasoa ei taata pesun jälkeen. • Käsine ei saa joutua kosketukseen avotulen kanssa. • Ennen käyttöä, tarkasta käsineet mahdollisten virheiden vuoksi. • Tarkista käsineiden soveltuvuus suunniteltuun käyttöön koska olosuhteet käyttökohteessa voivat erota tyyppitestauksen olosuhteista.
• Käytettyinä kemikaalisuojakäsineiden suojaavuus vaarallisia kemikaaleja vastaan saattaa alentua johtua käsineen kulumisesta. Liikeet, rypistyminen, hankaus, kemikaalikosketus jne. voivat vähentää käyttöaikaa merkittävästi. Merkittävin testitulos syövyttäviä kemikaaleja vastaan on käsineen degraatio-testi. • Läpäisyaika ei välttämättä kerro todellista käyttöaikaa käsineelle työpaikalla johtuen muista tekijöistä, jotka vaikuttavat suorituskykyyn. Myös eroavaisuus yhdisteen sekä puhtaan kemikaalin kohdalla tulee huomioida.
• Kemikaalitesti on tehty laboratorio-olosuhteissa ja testipala on otettu vain kämmenestä. Tulos koskee vain puhdasta testikemikaalia, tulos saattaa olla eri yhdisteiden kohdalla. • Suunniteltu suojaamaan mikro-organismeilta ja täyttää EN ISO 374-5 vaatimukset.
• Läpitunkeutuvuus on testattu laboratorio-olosuhteissa ja koskee vain testattuja ominaisuuksia. • Ei testattu viruksia vastaan.
• Saadaksesi tietoa, minkä elintarvikkeiden kanssa tätä käsinettä voi käyttää, ota yhteyttä SHOWA International (Netherlands) B.V. tai tutustu SHOWA EU Regulatory Compliance Statement of CS720 lausuntoon. • Painetut pinnat eivät saa olla kontaktissa elintarvikkeisiin. • Pue käsineet tarttumalla käsineeseen hihansuun alareunasta ja vetämällä käsine käteen. Varmista, että käsineet istuvat hyvin. Toista sama toisella kädellä. • Irrota käsineet asettamalla sormenpäät toisen käsineen kämmentä vasten. Vedä käsine pois. Toista sama toisella kädellä. • Oikein säilytettynä nämä käsineet kestävät 3–5 vuotta uuden veroisina. Tätä ei voida kuitenkaan taata, koska materiaaliin vaikuttavat ulkoiset tekijät, kuten mm. lämpötila, kosteus ja otsoni.

[SV] Foder: Polyester Beläggning: Nitril
• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
• Får inte användas om det föreligger elektriska eller termiska risker eller risk för värme och/eller brand eller intrassling. • Prestandanivåerna gäller för handflatan. • Förvaras torrt och skyddad mot ljus. • Kassera använda handskar i enlighet med lokala föreskrifter. • Får inte tvättas. Prestandanivån kan inte garanteras efter tvätt. • Får inte komma i kontakt med en öppen låga. • Kontrollera handskarna för eventuella fel eller brister före användningen. • Vi rekommenderar att du kontrollerar att handskarna passar den avsedda användningen, eftersom arbetsförhållandena kan skilja sig från typtesterna som resultat av temperatur, nötning och slitage. • Skyddshandskar kan vid användningen vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier som resultat av annorlunda fysikaliska egenskaper. Rörelse, upphakning, friktion, nedbrytning orsakad av kemisk kontakt m.m. kan reducera den faktiska användningstiden avsevärt. I samband med frätande kemikalier är nedbrytning en av de viktigaste faktorerna man bör ta hänsyn vid valet av kemikalieresistenta handskar. • Information angående genomträngning återspeglar inte skyddets faktiska varaktighet vid arbete, eftersom andra faktorer kan påverka prestandan och skillnaderna mellan kemiska blandningar och rena kemikalier. • Den kemiska motståndskraften har bedömts under laboratorieförhållanden från prov som tagits från handflatan och avser endast den kemikalie som testats. Resultatet kan skilja sig om kemikalien används i en kemisk blandning. • Utformad för att skydda mot mikroorganismer och uppfyller kraven i EN ISO 374-5. • Penetrationsskyddet har bedömts under laboratorieförhållanden och avser endast det testade föremålet.
• Ej testad mot virus. • Det finns vissa begränsningar om handsken används för kontakt med livsmedel. För mer information om vilka begränsningar som gäller och med vilka specifika livsmedel handsken kan användas, var god kontakta SHOWA International (Netherlands) B.V. eller se SHOWA:s EU Regulatory Compliance Statement för handsktyp CS720. • Ytorna med skrift på får inte komma i kontakt med livsmedel. • När du sätter på handskarna ska du fatta tag nederst på manschetten och dra handsken på handen. Se till att handskarna sitter bra. Upprepa för den andra handen på samma sätt. • När du tar av handskarna ska du placera fingertopparna i den andra handskens handflata. Dra av handsken helt. Upprepa för den andra handen på samma sätt. • Dessa handskar har en hållbarhetstid på 3–5 år om de förvaras korrekt i oanvänt skick. Tiden kan dock inte garanteras, eftersom materialet påverkas av externa faktorer såsom temperatur, fuktighet, ozon m.m.

[DA] Liner: Polyesterstrik Belægning: Nitril
• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance. • Bør ikke bruges, hvor der er risici i form af elektricitet, kulde, varme og/eller ild eller risiko for at blive viklet ind/fastklemt af bevægelige dele. • Ydeevnen gælder håndfladen. • Opbevares på et tørt og mørkt sted. • Kasserer brugte handsker i overenstemmelse med lokale forskrifter. • Må ikke vaskes. Handskens beskyttelse kan ikke garanteres efter vask. • Må ikke komme i kontakt med åben ild.
• Inspicer handsken for fejl og mangler før brug. • Det anbefales at kontrollere, at handskerne er egnede til den påtænkte anvendelse, da forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning. • Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstand over for de farlige kemikalier på grund af ændringer i fysiske egenskaber. Bevægelser, rivning, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv kan reducere den faktiske brugstid betydeligt. For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at overveje ved udvælgelse af kemikalieresistenshandsker. • Gennemtrængningstiden afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der kan påvirke resultatet og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. • Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen og vedrører kun det testede kemikalie. Det kan være anderledes, hvis kemikaliet anvendes i en blanding. • Designed til beskyttelse mod mikroorganismer og overholder kravene i EN ISO 374-5. • Gennembrudstiden er vurderet under laboratoriebetingelser og vedrører kun den testede prøve. • Ikke testet mod virus. • Der er nogle begrænsninger, når denne handske bruges til kontakt med fødevarer. For at vide, hvilke restriktioner der gælder, og til hvilke specifikke fødevarer denne handske kan bruges, henvises til SHOWA International (Netherlands) B.V. eller se SHOWAs EU-overensstemmelseserklæring for CS720. • Den printede overflade må ikke komme i kontakt med fødevarer. • Når du tager handsker på, skal du tage fat i handsken i bunden af kraven og trække handsken over din hånd. Sørg for, at handskerne sidder som de skal. Gentag dette for den anden hånd. • Når du tager handsker af, skal du sætte fingerspidserne i håndfladen på den anden handske. Træk i handsken, indtil du har taget den helt af. Gentag dette for den anden hånd. • Disse handsker forældes over en periode på 3-5 år ved korrekt opbevaring i ubrugt stand. Det kan ikke garanteres, idet materialet påvirkes af udefrakommende faktorer, såsom temperatur, luftfugtighed, ozon osv.

[NO] Fòr: Polyester Belegg: Nitril
• Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
• Ikke bruk der hvor det er fare for elektrisk, termisk, varme og/eller brannfare. • Disse beskyttelsesnivåene gjelder håndflaten. • Lagres på et tørt, mørkt sted. • Kast brukte hansker i henhold til lokale forskrifter. • Ikke vask hansken. Ytelsesnivået kan ikke garanteres etter eventuell vask. • Må ikke komme i kontakt med åpen flamme. • Før bruk, sjekk hansken for mulige feil. • Det er anbefalt og sjekke om hansken er egnet for tiltenkt arbeidsoppgave. Forholdene i arbeidsituasjonen kan avvike fra temperatur og nedsliting under testingen av produktet.
• Under bruk, kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot kjemisk påført risiko grunnet eventuelle forandringer av fysiske egenskaper. Bevegelser og mekanisk påført skade kan være annerledes om hansken er utsatt for kjemikalier. Dette kan påvike hanskens "levetid". Gjennomtregningstid kan være den viktigste faktoren å vurdere ved kontakt med korroderende kjemikalier. • Innformasjon om gjennomtregning reflekterer ikke den eksakte varighet av beskyttelse, fordi andre faktorer kan påvirke beskyttelsestiden, slik som forskjellen mellom rene kjemikalier og utblandede kjemikalier. • Motstanden mot kjemikalier har blitt målt i laboratorium under tester utført kun på håndflaten av hansken. Denne rellateres kun til de kjemikaliene som er brukt i testen, og ikke til kjemikalieblandinger. • Produsert for å beskytte mot mikro-organismer og etterkommer kravene i EN ISO 374-5. • Gjennomtregningstiden har blitt målt i laboratorums-tester, og kan kun rellateres til denne testen. • Ikke testet mot virus. • Det er noen restriksjoner når denne hansken blir brukt i kontakt med matvarer. For å finne ut av hvilke restriksjoner, vennligst finn ut hvilke matvarer denne hansken kan brukes i kontakt med. Vennligst referer til SHOWA International B.V. eller forsikre deg om at det overstemmer med SHOWA EU Regulativet av CS720. • Overflate med påtrykk skal ikke komme i kontakt med matvarer. • For å ta på deg hanskene, ta tak i hansken nederst på mansjetten og trekk hansken over hånden. Sørg for at hanskene har god passform. Gjenta på den andre hånden. • Når du tar av hanskene, legg fingertuppene i håndflaten på den andre hansken. Trekk hansken av. Gjenta på den andre hånden. • Disse hanskene har en holdbarhet på 3-5 år ved korrekt oppbevaring i ubrukt tilstand. Dette kan ikke garanteres, ettersom materialet forringes av eksterne faktorer som temperatur, luftfuktighet, ozon osv.

[PL] wkład: Poliester Oblanie: Nitryl
• W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej. • Rękawic nie należy używać przy ryzyku porażenia prądem, wysokich temperatur oraz otwartego ognia. (Występuje ryzyko pochwycenia/złapania rękawicy przez szybko obracające się przedmioty, takie jak np. wiertło wiertarki). • Poziomy odporności dotyczą tylko części powleczonej. • Przechowywać w suchym ciemnym miejscu. • Zużyte rękawice zgodnie z lokalnymi przepisami. • Nie prać. Poziomy właściwości rękawic nie mogą być zagwarantowane po wypraniu. • Zakaz kontaktu z otwartym płomieniem. • Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie posiadają jakiegokolwiek defektu lub niedoskonałości. • Należy sprawdzać, czy rękawice są odpowiednio dobrane do zamierzonego stosowania, ponieważ realne warunki w miejscach pracy mogą różnić się od testów producenta w zależności od temperatury, stopnia ścierania i degradacji. • W trakcie użytkowania rękawice ochronne mogą zapewniać mniejszą odporność na niebezpieczne chemikalia ze względu na zmiany właściwości fizycznych takie jak: bardzo intensywne użytkowanie, zaczepienia o ostre elementy, zwiększone tarcie, degradacja spowodowana kontaktem chemicznym itp. Takie czynniki mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku żrących chemikaliów degradacja może być najważniejszym czynnikiem do rozważenia przy doborze rękawic odpornych chemicznie. • Informacje dotyczące przenikania substancji chemicznych nie odzwierciedlają faktycznego czasu ochrony w miejscu pracy ze względu na czynniki, które mogą wpływać na działanie i zróżnicowanie mieszanych i czystych chemikaliów. • Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych tylko z części dłonicowej rękawicy i dotyczy tylko badanych substancji chemicznych. Może być inaczej, jeśli substancje chemiczne są mieszane. • Zaprojektowane, aby chronić przed mikroorganizmami i spełniać wymagania zgodne z normą EN ISO 374-5. • Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy tylko badanej próbki. • Nie testowane przeciwko wirusom.
• Istnieją pewne ograniczenia, gdy rękawica jest używana do kontaktu z żywnością. Aby dowiedzieć się, jakie ograniczenia obowiązują i dla których konkretnych produktów spożywczych można używać danych rękawic, należy zweryfikować te informacje z SHOWA International (Holandia) B.V. lub upewnić się w SHOWA o zgodność z przepisami UE CS720. • Nadrukowane powierzchnie nie powinny mieć kontaktu z żywnością. • Zakładając rękawice, chwycić rękawicę za spód mankietu i naciągnąć rękawicę na dłoń. Dopilnować, aby rękawice były dobrze dopasowane. Powtórzyć czynność z drugą dłonią. • Zdejmując rękawice, włożyć czubki palców do wnętrza części chwytnej drugiej rękawicy. Ściągać rękawicę, aż do jej zdjęcia. Powtórzyć czynność z drugą dłonią. • Te rękawice mają termin przydatności do użycia wynoszący 3-5 lat, pod warunkiem ich prawidłowego przechowywania w stanie nieużywanym. Ten termin nie jest gwarantowany, ponieważ na materiał negatywnie wpływają czynniki zewnętrzne, takie jak temperatura, wilgotność, ozon itp.

[TR] Astar: Polyester Kaplama: Nitril
• Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
• Elektriksel, termal, ısı ve /ve ya alev ya da bir yere takılma riski olan yerlerde kullanmayınız. • Performans seviyeleri avuç içi bölümünde geçerlidir. • Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız. • Yerel yönetmeliklere uygun olarak kullanılan eldivenleri bertaraf ediniz.
• Yıkamayınız. Yıkama sonrası aynı performans seviyeleri garanti edilemez. • Çıplak ateşle temas etmemelidir. • Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir kusur, yırtık delik var mı kontrol ediniz.
• Eldivenlerin kullanım amacına uygunolup olmadığını kontrol ediniz çünkü işyerindeki koşullar sıcaklık, aşınma ve bozulmaya bağlı olarak tip testinden farklı olabilir. • Kullanıldığında, koruyucu eldivenler fiziksel özelliklerinde meydana gelen değişiklikler sebebi ile, tehlikeli kimyasallara karşı daha az koruma sağlayabilir. Kimyasal temasın vb. neden olduğu hareketler, takılma, sürtünme, bozulma, gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallar için, bozulma kimyasal direnç eldivenlerinin seçiminde göz önünde bulundurulması gereken en önemli faktör olabilir. • Sızdırmazlık bilgileri, performansı ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farklılaşmayı etkileyebilecek diğer faktörler nedeniyle işyerindeki gerçek koruma süresini yansıtmaz. • Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numuneler ile laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen kimyasallarla ilgilidir. Kimyasal bir karışımda kullanılırsa farklı olabilir.
• Mikro-organizmalardan korumak amacı ile tasarlanmıştır ve EN ISO 374-5 ya uygundur. • Nüfuz etme direnci laboratuar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnek ile ilgilidir. • Virüslere karşı test edilmemiştir. • Bu eldivenin gıda maddelerine temas etmesi için bazı kısıtlamalar vardır. Hangi kısıtlamaların geçerli olduğunu ve bu eldivenin hangi gıda maddeleri için kullanılabileceğini bilmek için, lütfen SHOWA International (Hollanda) B.V. ile görüşün veya SHOWA AB Düzenlemelere Uygunluk Bildirimi'nin CS720 olduğundan emin olun.
• Baskılı yüzey gıda ile temas etmemelidir. • Eldivenleri giyerken, eldiveni bileklik kısmından tutup elinizin üzerine çekin. Eldivenlerin elinize iyi oturduğundan emin olun. Diğer elinizde tekrar edin.
• Eldivenleri çıkarırken parmak uçlarını diğer eldivenin avuç içine yerleştirin. Eldiveni çıkana kadar çekin. Diğer elinizde tekrar edin. • Bu eldivenler, kullanılmamış durumda doğru depolama ile özelliğini 3-5 yıl boyunca koruyacaktır. Malzeme sıcaklık, nem, ozon vb. gibi dış faktörlerden etkileneceği için garanti edilemez.

[SL] Obloga: Poliester Prevleka: Nitril
• V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
• Ne uporabljajte, če obstaja električno, toplotno, vročinsko tveganje in/ali tveganje za nastanek požara ali tveganje zapletanja. • Nivo zmogljivosti se nanaša samo na dlan rokavice. • Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo. • Zavrzite uporabljene rokavice v skladu z lokalnimi predpisi. • Ne perite. Po pranju ni zagotovljena prvotna zmogljivost. • Ne sme priti v stik z odprtim plamenom. • Pred uporabo preverite rokavico, bodite pozorni na morebitne napake in nepopolnosti. • Priporočljivo je, da preverite ali so rokavice primerne za nameravano uporabo, ker se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od preizkusnih pogojev pri temperaturi, abraziji ali razkroju.
• Pri uporabi lahko zaščitne rokavice zaradi sprememb fizikalnih lastnosti zagotavljajo nižjo odpornost proti nevarnim kemikalijam. Premikanje, pregibanje, drgnjenje, razkroj zaradi stika s kemikalijami itd. lahko znatno skrajšajo dejanski čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj najbolj pomemben dejavnik pri izbiri rokavice, odporne proti kemikalijam. • Podatki o pronicanju ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na zmogljivost in ne upoštevajo razlike med mešanicami in čistimi kemikalijami. • Kemijska odpornost je bila preverjena v laboratorijskih okoliščinah na osnovi vzorcev, vzetih samo iz dlanskega dela, nanaša pa se le na preizkušene kemikalije. Lahko se razlikuje, če je kemikalija uporabljena v spojini. • Načrtovana, da ščiti pred mikroorganizmi, izdelana v skladu z zahtevami SIST EN ISO 374-5.
• Kemijska odpornost je bila preverjena v laboratorijskih okoliščinah, nanaša pa se le na preizkusni vzorec. • Odpornost proti virusom ni bila preizkušena. • Obstaja nekaj omejitev, če se predmetna rokavica uporablja za rokovanje z živili. Če želite informacije o tem, pri katerih živilih in s katerimi omejitvami lahko uporabljate to rokavico, prosimo glejte SHOWA International (Nizozemska) B.V. ali preverite Izjavo o skladnosti z zakonskimi predpisi družbe SHOWA EU za model CS720.
• Potiskane površine ne smejo priti v stik z živili. • Ko si nadenete rokavice, primite rokavico na dnu manšete in povlecite rokavico čez roko. Prepričajte se, da se rokavice dobro prilegajo. Ponovite na drugi strani. • Ko odstranjujete rokavice, položite konice prstov v dlan druge rokavice. Potegnite rokavico, dokler se ne sname. Ponovite na drugi strani. • Te rokavice imajo ob pravilnem shranjevanju v neuporabljenem stanju zastarelost 3–5 let. Ni mogoče zagotoviti, ker bodo na material vplivali zunanji dejavniki, kot so temperatura, vlaga, ozon itd.

[SR] Postava: Poliester Presvlaka: Nitril
• U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
• Nemojte da koristite tamo gde ima električnih, termalnih, toplotnih i/ili rizika od požara ili zaglavljivanja. • Nivoi učinka važe samo za stranu dlana. •Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti. • Odložite u otpad korišćene rukavice u skladu sa lokalnim propisima. • Ne prati. Nivoi učinka ne mogu da se garantuju nakon pranja. • Ne sme doći u dodir sa otvorenim plamenom. • Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog nedostataka i nesavršenosti. • Preporučuje se da proverite da li su rukavice pogodne za predviđenu namenu zbog toga što se uslovi na radnom mestu mogu razlikovati od tipskog test u zavisnosti od temperature, abrazije i degradacije. • Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu da pruže manji otpor na opasne hemikalije zbog promena u fizičkim svojstvima. Pomeranje, povlačenje, trljanje i propadanje izazvano hemijskim kontaktom itd. može značajno da smanji stvarno vreme upotrebe. Kod korozivnih hemikalija, degradacija može da bude najznačajniji faktor koji treba razmotriti prilikom biranja rukavica otpornih na hemikalije. • Informacije o permeaciji ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mestu zbog drugih faktora koji mogu da utiču na učinak i diferencijaciju između smeša i čistih hemikalija.
• Hemijski otpor je procenjen u laboratorijskim uslovima na uzorcima uzetim samo sa dlana i odnosi se samo na testiranu hemikaliju. Može se razlikovati ako se hemikalija koristi u smeši. • Projektovano da štiti od mikroorganizama i da bude u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 374-5. • Otpor penetracije je procenjen u laboratorijskim uslovima i odnosi se samo na testirani uzorak. • Testiranje za viruse nije obavljeno. • Postoje neka ograničenja kada se ova rukavica koristi za kontakt sa hranom. Da biste saznali koja ograničenja važe i za koju određenu hranu se ova rukavica može koristiti, obratite se kompaniji SHOWA International (Netherlands) B.V. ili pogledajte SHOWA EU regulatornu izjavu o usklađenosti za CS720. •Štampane površine ne dolaze u dodir sa hranom. • Kada stavljate rukavice, uhvatite rukavicu na dnu manžetne i povucite rukavicu preko ruke. Uverite se da su vam rukavice taman. Ponovite na drugoj ruci. • Kada skidate rukavice, postavite vrhove prstiju u dlan druge rukavice. Vucite rukavicu dok ne spadne. Ponovite na drugoj ruci. • Ove rukavice zastarevaju posle 3-5 godina uz ispravno skladištenje u nekorišćenom stanju. Garancija se ne može dati jer će na materijal uticati spoljni faktori kao što su temperatura, vlažnost, ozon itd.

[RO] Materialul căptușelii: Poliester Material de acoperire: Nitril
• În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical. • Nu utilizați în zone unde există risc electric, termic, căldură ridicata și/sau foc sau risc de agățare. • Nivelurile de performanță se referă la palma mănușii. • A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
• Aruncați mănușile uzate în conformitate cu reglementările locale. • Nu spălați. Nivelurile de performanță nu pot fi garantate după spălare. • Nu trebuie să vină în contact cu o flacără deschisă. • Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru orice defect sau imperfecțiune. • Se recomandă verificarea dacă mănușile sunt potrivite pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile la locul de muncă pot fi diferite de testului tip, în funcție de temperatură, abraziune și degradare. • Atunci când sunt folosite, mănușile de protecție pot furniza o rezistență mai redusă la substanțele chimice periculoase datorită modificărilor proprietăților fizice. Mișcările, prinderea, frecarea, degradarea cauzată de contactul chimic pot reduce semnificativ timpul de utilizare efectiv. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în considerare în alegerea mănușilor de rezistență chimică. • Informațiile referitoare la pătrundere nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă din cauza unor factori care pot influența performanța și diferențierea dintre amestecuri și substanțe chimice pure. • Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator din probele prelevate numai din palmă și se referă numai la substanța chimică testată. Poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec. • Conceput pentru a proteja împotriva microorganismelor și pentru a se conforma cerințelor EN ISO 374-5.
• Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la specimenul testat. • Nu este testat împotriva virușilor.
• Există anumite restricții când această mănușă este utilizată pentru a intra în contact cu produsele alimentare. Pentru a afla ce restricții se aplică și pentru ce produse alimentare pot fi folosite, vă rugăm să consultați SHOWA International (Olanda) B.V. sau citiți SHOWA EU Regulatory Compliance Statement of CS720. • Suprafețele imprimate nu trebuie să vină în contact cu alimentele. • Când vă puneți mănușile, apucați mănușa de partea de jos a manșetei și trageți mănușa peste mâna dumneavoastră. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc bine. Repetați la cealaltă mână. • Când scoateți mănușile, poziționați vârfurile degetelor în palma celeilalte mănuși. Trageți mănușa până a ieșit. Repetați la cealaltă mână. • Aceste mănuși au o perioadă de valabilitate de 3-5 ani cu o depozitare corectă, în stare de neutilizare. Nu se poate garanta deoarece materialul va fi afectat de factori externi, cum ar fi temperatură, umiditate, ozon etc.

[CS] Úplet: Polyester Máčení: Nitril
• V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc. • Nepoužívejte v místech, kde hrozí elektrická a tepelná rizika, nebezpečí výskytu vysokých teplot či ohně a riziko zamotání (zachycení do pohyblivých částí). • Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část. • Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření. • Zlikvidujte opotřebené rukavice v souladu s platnou legislativou ČR. • Neperte. Po praní nemohou být zaručeny třídy ochrany. • Nesmí přijít do styku s otevřeným ohněm. • Před použitím se ujistěte, že rukavice nemají žádnou vadu. • Doporučejeme se ujisit, že rukavice jsou vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od laboratorních podmínek, za jakých byly rukavice certifikovány, v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.
• Ochranné rukavice mohou při nošení poskytovat menší ochranu proti nebezpečným chemikáliím kvůli změnám fyzických proporcí. Pohyby, zachycení, otírání, degradace způsobená kontaktem s chemikáliemi atd., mohou značně snížit dobu použitelnosti. Pro korozivní chemikálie, degradace může být nejdůležitější faktor, jenž by měl přijít v úvahu při volbě chemicky odolných rukavic. • informace ohledně permeace nereflektují přesnou dobu ochrany na pracovišti kvůli ostatním faktorům, které mohou ovlivnit dobu použitelnosti a kvůli rozdílům mezi směsmi a čistými chemikáliemi. • Chemická odolnost byla stanovena v laboratorních podmínkách na základě vzorků pouze z dlaňové části a týká se pouze testované chemikálie. Může se lišit, pokud je chemikálie používána v rámci směsi/smíchána s ostatními látkami.
• Určena pro ochranu proti mikroorganismům a je v souladu s požadavky EN ISO 374-5. • Odolnost proti permeaci stanovena v laboratorních podmínkách a vztahuje se pouze k testovanému typu.
• Netestváno proti virům. • Existují určitá omezení pro použití těchto rukavic pro kontakt s potravinami. Pro zjištění bližších informací a s kterými potravinami tato rukavice může přijít do kontaktu, prosíme kontaktujte Showa International (Nizozemí) B.V. nebo se ujistěte, že rukavice jsou použity v souladu s SHOWA EU Regulatory Compliance Statement of CS720. • Potisk by neměl přijít do kontaktu s potravinami. • Při nasazování rukavic uchopte rukavici za spodní okraj manžety a navlečte rukavici na ruku. Zajistěte, aby rukavice dobře padla. Postup opakujte na druhé ruce. • Při snímání rukavic opřete konečky prstů o dlaň druhé rukavice. Táhněte za rukavici, dokud z ruky nesklouzne. Postup opakujte na druhé ruce. • Tyto rukavice mají při správném skladování v nepoužitém stavu životnost 3-5 let. Nelze ji ovšem zaručit, neboť materiál bude ovlivněn externími činiteli, jako jsou teplota, vlhkost, ozon atd.

[HU] Hordozóanyag: Poliészter Bevonat: Nitril
• Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges. • Ne használja elektromos, hő-, és/vagy tűz-, vagy beakadási, belegabalyodási kockázatok fennállása esetén. • A teljesítményszintek a tenyérfelületre vonatkoznak. • Száraz, fénytől védett helyen tárolandó. • A használt kesztyűket a helyi előírásoknak megfelelően távolítsa el mint hulladékot. • Ne mossa. A teljesítményszintek mosás után nem garantálhatóak. • Nyílt lánggal nem érintkezhet. • Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kesztyűk sérülésmentesek.
• Ellenőrizze, hogy a kesztyűk a szándékolt használatra megfelelőek hiszen a munkavégzés helyén a feltételek a laboratóriumi körülmények között elvégzett szabvány szerinti teszt feltételeitől hömérséklettől, súrlódástól és degradációtól függően eltérőek lehetnek. • Használat közben a védőkesztyűk veszélyes vegyianyagok elleni védelme fizikai tulajdonságaik megváltozása miatt gyengülhet. Dörzsölődés okozta kopás, a vegyianyaggal való érintkezés okozta anyagdegradáció, stb. a tényleges felhasználási időtartamot jelentősen csökkenthetik. Korrozív vegyianyagok esetében a a vegyi védelmi kesztyűk kiválasztásánál a degradáció lehet a legfontosabb figyelembe veendő tényező. • Az átszivárgási (permeációs) információ nem tükrözi a tényleges munka közbeni védelem időtartamát mivel egyéb tényezők befolyásolhatják a teljesítményt, valamint a keverékek és tiszta vegyi anyagok közötti eltérés miatt. • A vegyi védelmi képesség laboratóriumi körülmények között lett meghatározva, kizárólag a kézfelületi részből vett minták alapján és csak az adott vizsgálati vegyianyagra vonatkozik. Eltérő lehet, ha az adott vegyianyag egy keverék (pl. vegyi késztermék) része. • Mikroorganizmusok elleni védelemre tervezett és megfelel az EN ISO 374-5 szabvány követelményeinek. • A penetráció elleni védelem laboratóriumi körülmények között lett meghatározva és csak a vizsgált termékre (mintadarabra) vonatkozik. • Vírusok ellen nem tesztelt. • Élelmiszerekkel történő használata bizonyos korlátozásokba ütközhet. Lépjen kapcsolatba a Showa International (Hollandia) B.V.-vel e korlátozások és a kesztyűvel használható specifikus élelmiszerek megismerése céljából, illetve olvassa át a Showa CS720 EU-rendelkezésekkel kapcsolatos megfelelőségi bizonylatát. • A nyomtatott felületek élelmiszerekkel való érintkezése kerülendö.
• Kesztyűhasználathoz fogja meg a kesztyűt mandzsetta aljánál, majd húzza fel a kezére. Győződjön meg róla, hogy jó-e a kesztyű mérete. Ismételje meg a másik kezével. • A kesztyű levételekor helyezze ujjhegyeit a másik kesztyű tenyér részéhez. Húzza le a kesztyűt. Ismételje meg a másik kezével. • Ezeknek a kesztyűknek megfelelő tárolás esetén, nem használt állapotban a tárolhatósági ideje 3–5 év. Azonban ez nem garantálható, mert az anyagukra külső tényezők, például a hőmérséklet, a páratartalom, az ózon stb. hatnak.

[EL] Επένδυση: Πολυεστέρας Επίστρωση: Νιτρίλιο
•Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια. •Μη χρησιμοποιείτε σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικός, θερμικός, θερμότητας και/ή κίνδυνος πυρκαγιάς ή εμπλοκής. •Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την πλευρά της παλάμης. •Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον. •Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. •Μην το πλύνετε. Δεν παρέχεται εγγύηση για τα επίπεδα απόδοσης, εάν πλυθεί. •Απαγορεύεται να έρθει σε επαφή με ελεύθερη φλόγα. •Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν φθορές ή ελαττώματα. •Συνιστάται να ελέγχετε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, επειδή οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τον τύπο ελέγχου ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά. •Κατά τη χρήση, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να παρέχουν λιγότερη αντοχή στις επικίνδυνες χημικές ουσίες εξαιτίας των αλλαγών στις φυσικές ιδιότητες. Οι κινήσεις, τα σχισίματα, η τριβή, η φθορά που προκαλείται από τη χημική επαφή κ.λπ. μπορεί να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Όσον αφορά τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η φθορά μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη στην επιλογή γαντιών με αντοχή στις χημικές ουσίες. •Οι πληροφορίες διαπερατότητας δεν αντιστοιχούν στην πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας λόγω άλλων παραγόντων που ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση και τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών. •Η αντοχή σε χημικές ουσίες αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη και αφορά μόνο τη χημική ουσία που ελέγχθηκε. Ενδέχεται να διαφέρει εάν η χημική ουσία χρησιμοποιηθεί σε μείγμα. •Είναι σχεδιασμένο για την προστασία από μικρο-οργανισμούς και συμμορφώνεται τις απαιτήσεις του EN ISO 374-5. •Η αντοχή στη διαπερατότητα αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το εξεταζόμενο δείγμα.
•Δεν έχει ελεγχθεί για προστασία από ιούς. •Υπάρχουν ορισμένοι περιορισμοί όταν το γάντι αυτό έρχεται σε επαφή με τρόφιμα. Για να μάθετε ποιοι περιορισμοί ισχύουν και με ποια συγκεκριμένα τρόφιμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτό το γάντι, επικοινωνήστε με την SHOWA International (Netherlands) B.V. ή εξασφαλίστε τη Δήλωση συμμόρφωσης με τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ τύπου CS720 της SHOWA. •Οι τυπωμένες επιφάνειες δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. •Όταν φοράτε τα γάντια, πιάστε το γάντι από το κάτω μέρος του ρεβέρ και τραβήξτε το γάντι προς τα πάνω στο χέρι σας. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια εφαρμόζουν καλά. Επαναλάβετε το ίδιο στο άλλο χέρι. •Όταν αφαιρείτε τα γάντια, βάλτε τα δάχτυλά σας μέσα στην παλάμη του άλλου γαντιού. Τραβήξτε το γάντι μέχρι να το βγάλετε. Επαναλάβετε το ίδιο στο άλλο χέρι. •Αυτά τα γάντια έχουν διάρκεια ζωής 3-5 χρόνια με σωστή αποθήκευση σε αχρησιμοποίητη κατάσταση. Δεν σας εγγυόμαστε , καθώς το υλικό θα υποβαθμιστεί από εξωτερικούς παράγοντες, όπως η θερμοκρασία, η υγρασία, το όζον κ.λπ.

[HR] Oblaganje: Poliester Materijal zaštitnog sloja: Nitril
• U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć. • Ne koristite tamo gdje postoje električni, toplinski, toplinski i / ili požarni problemi ili rizici preplitanja. • Razine izvedbe odnose se na dlan. •Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla. • Ukloniti rukavice u skladu s lokalnim propisima. • Nemojte prati. Izvedba se ne može jamčiti nakon pranja. • Ne smije doći u kontakt s golim plamenom.
• Prije upotrebe pregledajte rukavice na neispravnost ili zbog nedostataka. • Preporuča se provjeriti jesu li rukavice pogodne za namjeravanu uporabu jer se radni uvjeti mogu razlikovati od ispitivanja tipa ovisno o temperaturi, abraziji i propadanju. • Zbog izmijenjenih fizičkih svojstava, zaštitne rukavice mogu pružiti manje zaštite od opasnih kemikalija. Pokreti, zaglavljivanje, trljanje, degradacija kemijskih kontakata itd. Mogu značajno smanjiti stvarni korisni vijek trajanja. Za korozivne kemikalije razgradnja može biti najvažniji faktor pri odabiru rukavica za zaštitu kemikalija. • Informacije o propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih faktora koji mogu utjecati na učinkovitost i razlikovanje mješavina i čistih kemikalija. • Kemijska otpornost je procijenjena u laboratorijskim uvjetima i samo na uzorcima iz dlana ruke i odnosi se samo na ispitanu kemikaliju. Može se razlikovati ako se kemijska tvar koristi u smjesi.
• Razvijen za zaštitu od mikroorganizama i ispunjava zahtjeve norme EN ISO 374-5. • Otpornost na penetraciju procijenjena je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitani uzorak. • Nije testirana protiv virusa. • Postoji neka ograničenja kada se ova rukavica koristi za kontakt s prehrambenim proizvodima. Da biste znali koja se ograničenja primjenjuju i za koje se određene namirnice ova rukavica može koristiti, molimo da se obratite SHOWA International (Netherlands) B.V. ili provjerite je li SHOWA EU Izjava o sukladnosti s propisima CS720. • Tiskane površine ne smiju doći u dodir s hranom.
• Kada stavljate rukavice, uhvatite rukavicu na dnu manžete i povucite rukavicu preko svoje ruke. Osigurajte da rukavice dobro pristaju. Ponovite na drugoj ruci. • Kada skidate rukavice, postavite vrhove prstiju u dlan druge rukavice. Povucite rukavicu dok je ne skinete. Ponovite na drugoj ruci. • Ove rukavice će zastarjeti nakon 3-5 godina uz pravilno skladištenje u neiskorištenom stanju. Ne može se jamčiti jer će na materijal utjecati vanjski čimbenici kao što su temperatura, vlažnost, ozon itd.

[BG] Външен слой: Полиестер Покритие: Нитрил
•В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ. •Не използвайте на места, където има електрически и топлинни рискове и/или рискове от запалване или заплитане. •Нивата на ефективност се отнасят само за областта върху дланта. •Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина.
•Изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с местните разпоредби. •Не перете. Нивата на ефективност не могат да бъдат гарантирани след изпиране. •Продуктът не трябва да влиза в контакт с открит пламък. •Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти или повреди. •Препоръчително е да проверите дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба, тъй като условията на работното място могат да се различават от типовия тест в зависимост от температурата, изтриването и разграждането. •Възможно е при употреба защитните ръкавици да осигуряват по-малко съпротивление срещу опасните химикали поради промени във физическите свойства. Движения, закачвания, триене, разграждане, причинено от контакт с химикали и т.н., може значително да намали действителното време за използване. За корозивни химикали разграждането може да бъде най-важният фактор, който трябва да се има предвид при избора на ръкавици, устойчиви на химикали. •Информацията за проникването не отразява действителната продължителност на защитата на работното място, тъй като съществуват други фактори, които може да окажат влияние върху ефективността и разграничаването между смеси и чисти химикали. •Химическата устойчивост е оценена при лабораторни условия от проби, взети единствено в областта на дланта, и се отнася само до изпитвания химикал. Тя може да бъде различна, ако химикалът се използва в смес.
•Проектирана да предпазва от микроорганизми и да отговаря на изискванията на стандарт EN ISO 374-5. •Устойчивостта на проникване е оценена при лабораторни условия и се отнася само до изпитваната мостра. •Не са правени изпитвания срещу вируси.
•Съществуват известни ограничения, когато ръкавицата се използва за контакт с храни. За да разберете какви ограничения са в сила и за кои специфични храни може да се използва тази ръкавица, моля, обърнете се към SHOWA International (Netherlands) B.V. или проверете декларацията на SHOWA за съответствие с нормативните изисквания на ЕС за CS720. •Напечатаните повърхности не трябва да влизат в контакт с храни. •Когато слагате ръкавиците, хванете ръкавицата от долната страна на маншета и я издърпайте нагоре. Уверете се, че ръкавиците са правилен размер. Повторете с другата ръка. •Когато сваляте ръкавиците, сложете върховете на пръстите в дланта на другата ръкавица. Издърпайте ръкавицата, докато я свалите. Повторете с другата ръка. •Тези ръкавици имат срок на годност 3-5 години при правилно съхранение в неизползвано състояние. Не може да се гарантира, тъй като материалът ще бъде повлиян от външни фактори като например температура, влажност, озон и т.н.

[SK] Základný materiál: Polyester Povrstvenie: Nitril
• V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
• Nepoužívať v prostredí, kde hrozí elektrické a tepelné riziko, riziko žiaru a/alebo ohňa alebo riziko zamotania sa. • Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú stranu. • Uchovávajte na suchom mieste, mimo dosahu svetla. • Použité rukavice zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. • Neperte. Úrovne ochrany nie je možné zaručiť po opraní.
• Nesmie prísť do kontaktu s otvoreným plameňom. • Pred použitím skontrolujte rukavice či nie sú poškodené, alebo chybné. • Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typu skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie. • Pri používaní môžu ochranné rukavice spôsobiť menšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám v dôsledku zmien fyzikálnych vlastností. Pohyby, zachytenie, odieranie, degradácia spôsobená chemickým kontaktom atď. môžu výrazne skrátiť skutočný čas použitia. Pri korozívnych chemikáliách môže byť degradácia najdôležitejším faktorom pri výbere rukavíc odolných proti chemikáliám. • Informácie o priepustnosti neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov, ktoré môžu ovplyvniť výkon a rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami.
• Chemická odolnosť bola stanovená v laboratórnych podmienkach zo vzoriek odobratých len z dlaní a vzťahuje sa iba na testovanú chemikáliu. Môže sa líšiť, ak sa chemikália používa v zmesi. • Určené na ochranu pred mikroorganizmami a spĺňajú požiadavky EN ISO 374-5.
• Odolnosť proti prečeniu bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa iba na testovanú vzorku. • Nie je testované proti vírusom. • Existujú určité obmedzenia, ak sa táto rukavica používa na styk s potravinami. Ak chcete zistiť, ktoré obmedzenia a pre ktoré konkrétne potraviny môže byť táto rukavica použitá, obráťte sa na spoločnosť SHOWA International (Holandsko) B.V. alebo sa uistite v SHOWA vyhlásení o súlade s predpismi EÚ pre CS720. • Povrchy s potlačou nesmú prísť do kontaktu s potravinami. • Pri nasadzovaní rukavíc uchopte rukavicu v spodnej časti manžety a rukavicu si pretiahnite cez ruku. Uistite sa, že rukavica dobre sedí. Zopakujte to na druhej ruke. • Pri vyzliekaní rukavíc vložte konce prstov do dlane s druhou rukavicou. Rukavicu ťahajte, kým ju nevyzlečiete. Zopakujte to na druhej ruke. • Tieto rukavice majú pri správnom skladovaní v nepoužívanom stave trvanlivosť 3-5 rokov. Nemožno to však zaručiť, pretože materiál bude ovplyvňovaný vonkajšími faktormi, ako je teplota, vlhkosť, ozón atď.

[RU] Подкладка: Полиэстер Покрытие: Нитрил
•При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью. •Не используйте, если есть электрические, тепловые риски, риск нагревания и / или пожара или спутывания. •Уровни эффективности применимы только к стороне ладони. •Хранить в сухом месте вдали от источников света. •Утилизировать использованные перчатки в соответствии с местными нормативами. •Не стирать. После стирки сохранение уровней эффективности не гарантируется. •Избегать контактов с открытым пламенем. •Перед использованием проверить перчатки на наличие любых дефектов или признаков брака. •Рекомендуется убедиться, что перчатки подходят для использования по назначению, так как условия на рабочем месте могут отличаться от условий типовых испытаний в плане температуры, истирания и ухудшения свойств. •При использовании защитные перчатки могут обеспечивать меньшую защиту от воздействия опасных химикатов вследствие изменения физических свойств. Движения, зацепы, трение, ухудшение свойств, вызванное контактом с химическими веществами и т. д., могут значительно сократить фактическое время эксплуатации. При работе с агрессивными химикатами ухудшение свойств может быть наиболее важным фактором, который следует учитывать при выборе перчаток с химической стойкостью. •Информация о проницаемости не отражает фактическую продолжительность защиты на рабочем месте вследствие воздействия других факторов, которые могут влиять на эффективность, а также вследствие различий между смесями и чистыми химикатами. •Химическая стойкость определена в лабораторных условиях по образцам, взятым только с части, закрывающей ладонь, и относится только к химическим веществам, использованным во время испытаний. Она может отличаться, если химикат используется в составе смеси.
•Обеспечивают защиту от микроорганизмов и соответствуют требованиям стандарта EN ISO 374-5. •Стойкость к проникновению определена в лабораторных условиях и относится только к образцу, использованному во время испытаний. •Испытания на защиту от вирусов не проводились. •Если перчатки используются для контакта с пищевыми продуктами, действуют некоторые ограничения. Чтобы узнать, какие ограничения применяются, и для каких именно продуктов питания можно использовать эти перчатки, обратитесь в компанию SHOWA International (Нидерланды) B.V. или убедитесь, что перчатки соответствуют требованиям Акта о соответствии нормам CS720 SHOWA EU.
•Печатные поверхности не должны контактировать с пищевыми продуктами. •При надевании перчаток возьмите перчатку за нижнюю часть манжеты и натяните перчатку на руку. Убедитесь, что перчатки подходят по размеру. Повторите операцию с другой рукой. •При снятии перчаток поместите кончики пальцев на ладонь другой перчатки. Стягивайте перчатку, пока не снимете. Повторите операцию с другой рукой. •Эти перчатки имеют срок устаревания 3-5 лет при правильном хранении в неиспользованном состоянии. Это не может быть гарантировано, так как на материал будут воздействовать внешние факторы, такие как температура, влажность, озон и т. д.

[AR] البطانة: بوليستر غلاف: نتريل
• في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور. • لا تستخدمه في حالة وجود مخاطر كهربائية و/أو متعلقة بالحرارة و/أو حرارية و/أو مخاطر نشوب حريق أو مخاطر تشابك. •مستويات الأداء تطبق على جانب اليد راحة اليد. • قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء. • تخلص من القفازات المستعملة حسب القواعد المحلية.
• لا تغسل القفازات. لا يُمكن ضمان مستويات الأداء بعد الغسيل.
• يجب عدم تعرضه للهب مكشوف. • افحص القفازات قبل الاستخدام جيدًا وتأكد من عدم وجود أي عيوب أو تلف.
• يُوصى بالتحقق من مدى ملاءمة القفازات للغرض من الاستخدام لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن اختبار النوع اعتمادًا على درجة الحرارة والسحج والتآكل.
• عند الاستخدام، قد توفر القفازات الواقية مقاومة أقل للمواد الكيميائية الخطرة بسبب التغيرات في الخصائص الفيزيائية. قد تقلل الحركة، أو التمزق، أو الاحتكاك، أو التآكل الناجم عن الاتصال الكيميائي وما إلى ذلك من وقت الاستخدام الفعلي بشكل كبير. بالنسبة للمواد الكيميائية الأكالة، يمكن أن يكون التآكل هو العامل الأكثر أهمية للوضع في الاعتبار عند اختيار قفازات مقاومة للمواد الكيميائية. • لا تعكس معلومات النفاذ المدة الفعلية للحماية في مكان العمل بسبب العوامل الأخرى التي قد تؤثر على الأداء والتباين بين الخلائط والمواد الكيميائية النقية.
• تم تقييم المقاومة الكيميائية في الظروف المختبرية من عينات مأخوذة من راحة اليد فقط وترتبط فقط بالمادة الكيميائية التي تم اختبارها. قد يكون الأمر مختلفًا إذا تم استخدام المادة الكيميائية في خليط. • مُصممة للحماية ضد الكائنات الحية الدقيقة والامتثال لمتطلبات التوجيه رقم EN ISO 374-5.
• تم تقييم مقاومة النفاذ في الظروف المختبرية وترتبط فقط بالعينة المُختبرة. • لم يتم اختبار القفازات ضد الفيروسات.
• تُفرض بعض القيود عند استخدام هذا القفاز لملامسة المواد الغذائية. لمعرفة القيود التي تنطبق ولأي مواد غذائية محددة يمكن استخدام هذا القفاز معها، يُرجى الرجوع إلى ضوابط معايير SHOWA International (Netherlands) B.V. أو تأكد من بيان الامتثال التنظيمي للقفاز من النوع CS720.
• لا يجوز أن تتلامس الأسطح المطبوعة مع الطعام.
• عند ارتداء القفازات، أمسك القفاز من أسفل الكم واسحب القفاز على يدك. تأكد من أن القفازات مُناسبة لليد بشكلٍ جيد. كرر الأمر مع اليد الأخرى.
• عند خلع القفازات، ضع أطراف الأصابع في راحة يد القفاز الآخر. واسحب القفاز حتى تنزعه. كرر الأمر مع اليد الأخرى.
• تتراوح مدة صلاحية هذه القفازات من 3 إلى 5 سنوات بشرط تخزينها بشكلٍ صحيح في حالة غير مستخدمة. ولا يمكن ضمان ذلك نظرًا لتأثُّر خامات القفازات بالعوامل الخارجية مثل درجة الحرارة، والرطوبة، والأوزون، وما إلى ذلك.